

ЛЕКСИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА МЕТАФОРЫ

Шукурова Зулхумор Бахтияровна

Докторант 1 курса

Кариинского государственного университета

zulxsh0815@gmail.com

Аннотация: В данной статье рассматривается вопрос о лексических свойствах метафор в русском языке, на примерах уточняется значение метафор, объясняются разные лексические выражения и языковые универсалии. Дается подробный обзор переносного употребления слов в устойчивых сочетаниях.

Annotation: This article examines the lexical properties of metaphors in Russian, uses examples to clarify the meaning of metaphors, and explains various lexical expressions and language universals. A detailed overview of the figurative use of words in stable combinations is given.

Annotatsiya: Ushbu maqolada rus tilidagi metaforalarning leksik xususiyatlari masalasi ko'rib chiqiladi, metaforalarning ma'nosini aniqlash uchun misollar qo'llaniladi, turli leksik iboralar va lingvistik universalliklar tushuntiriladi. Turg'un birikmalarda so'zlarning majoziy ishlatilishi haqida batafsil ma'lumot berilgan.

Kalit so'zlar: Metafora, lingvistik universallik, ko'chma ma'no, adabiyot, ma'lumot, his-tuyg'ular, yashirinlik, kontekstuallik, obrazlilik.

Ключевые слова: Метафора, лингвистические универсалии, переносное значение, литература, информация, эмоции, имплицитность, контекстуальность, образность.

Keywords: Metaphor, linguistic universals, figurative meaning, literature, information, emotions, implicitness, contextuality, imagery.

Метафора — это выразительный фигуративный прием, который позволяет передать идеи или чувства, сопоставляя одно явление с другим на основе общего признака. Она не использует сравнительные слова (например, "как" или "словно"), а утверждает, что одно есть другое. Это создает более глубокий и образный смысл. Например, фраза "жизнь — это книга" подразумевает, что каждый момент жизни можно рассматривать как страницу в книге, открывающую новые истории и возможности. Метафора помогает вызвать у слушателя или читателя эмоциональный отклик, делая текст более живым и запоминающимся.

Уникальность метафоры заключается в том, что она способна преобразовать восприятие реальности, предлагая новую перспективу на привычные вещи. (2, 112)

Метафора — это стилистический прием, который основан на переносе значений с одного объекта на другой на основе их сходства.

Лексические свойства метафоры включают в себя несколько аспектов:

1. Семантическое перенаправление

Семантическое перенаправление метафор — это процесс, при котором значение метафоры изменяется или расширяется в зависимости от контекста, в котором она используется. Это может происходить из-за изменений в культурном восприятии, новых ассоциаций или специфических ситуаций, которые придают метафоре новое значение. Рассмотрим несколько примеров семантического перенаправления метафор:

"Золотое время"

- Исходное значение: Период, когда что-то было особенно успешным или продуктивным.

- Перенаправленное значение: В современном контексте может использоваться для описания эпохи в жизни человека, когда он чувствует себя наиболее счастливым, даже если это время не связано с материальными успехами. Например, "мои золотые годы" могут означать просто счастливые моменты, а не конкретные достижения.

"Холодная война"

- Исходное значение: Конфликт между странами без прямых военных действий.

- Перенаправленное значение: В современном языке может использоваться для описания любых напряженных отношений между группами или людьми, например, "холодная война" между коллегами на работе, что подчеркивает отсутствие открытого конфликта, но наличие напряженности.

Метафора создает новое значение, которое отличается от буквального. Это происходит за счет ассоциации и сопоставления.

Пример:

- *"Время — река".*

- Здесь время представляется как река, что подчеркивает его непрерывность и стремительность.

Семантическое перенаправление метафор позволяет языку развиваться и адаптироваться к новым реалиям и контекстам. Это обогащает общение и помогает передавать более глубокие или сложные идеи с помощью образного языка.

2. Коннотация

Коннотация метафоры относится к дополнительным значениям и ассоциациям, которые она вызывает, помимо ее буквального значения. Коннотации могут быть положительными, отрицательными или нейтральными и зависят от контекста,

культурных особенностей и личного опыта. (4, 203) Вот несколько примеров с объяснениями:

"Львиное сердце"

- Буквальное значение: Сердце льва.
- Коннотация: Эта метафора ассоциируется с мужеством, смелостью и силой. Часто используется для описания человека, который проявляет храбрость в сложных ситуациях.

Метафоры часто несут дополнительные, эмоциональные или культурные значения, которые могут варьироваться в зависимости от контекста.

Пример:

- *"Он хищник в бизнесе"*.
- В данном случае "хищник" создает ассоциацию с агрессивностью и безжалостностью, что добавляет негативный оттенок к образу человека.

Коннотации метафор играют важную роль в том, как мы воспринимаем и интерпретируем язык. Понимание этих дополнительных значений помогает глубже осмыслить тексты и общение, а также позволяет лучше выражать свои мысли и чувства.

3. Ограниченность применения

Некоторые метафоры могут быть уместны только в определенных контекстах, что делает их использование более сложным.

Пример:

- *"Она свет в моем окне"*.
- Эта метафора может быть использована только в контексте романтических или близких отношений.

4. Когнитивные аспекты

Метафоры отражают способы мышления и культурные особенности. Когнитивные аспекты метафоры касаются того, как метафоры формируют наше понимание мира и влияют на наше мышление. (5, 38) Они помогают нам воспринимать абстрактные концепции через более конкретные и знакомые образы.

Пример:

- *"Жизнь — это игра"*.
- Эта метафора подразумевает, что жизнь имеет свои правила, стратегии и результаты, что может варьироваться в зависимости от культурного контекста.

Метафоры позволяют переносить значения с одного объекта на другой, что помогает нам лучше понять сложные идеи.

Пример:

- *"Он горит желанием"*.

• Здесь "горит" используется для передачи сильного чувства желания. Это помогает создать образ, который делает абстрактное желание более осязаемым.

Когнитивные аспекты метафоры играют важную роль в том, как мы понимаем и интерпретируем мир вокруг нас. Метафоры не только украшают язык, но и формируют наше мышление, помогая нам осмыслять сложные идеи и эмоции. (1, 176)

Лексические свойства метафоры обогащают язык и делают его более выразительным. Понимание этих свойств помогает глубже осознать не только язык, но и культурные и когнитивные механизмы, стоящие за ним.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Григорьев, А. В. "Метафора как способ создания нового значения". *Вестник лингвистики*, 2018.
2. Ковалев, А. И. "Лексические свойства метафоры: семантический и прагматический аспекты". *Язык и культура*, 2015.
3. Кожина, Н. В. *Метафора как средство языковой выразительности*. — М.: Издательство «Флинта», 2011.
4. Лакоф, Джордж. *Метафоры, которыми мы живем*. — М.: Издательство «Слово», 2004.
5. Соловьев, В. Н. "Метафора в контексте лексической семантики". *Язык и текст*, 2017.
6. Турнев, В. А. *Лексические свойства метафоры в русском языке*. — М.: Издательство «Наука», 2010.
7. Фрей, Алан. *Метафора и мышление*. — М.: Издательство «Наука», 1999.